

60.82250.0 / 60.82251.0



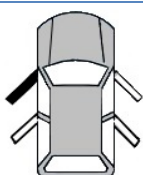
**Volvo V60 2010 ->**

**Volvo S60 2010 ->**

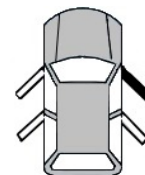
(\*)

SOLO MECANISMO  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
APENAS O MECANISMO

O.E. ref. 31349486



O.E. ref. 31349487



(O.E.)

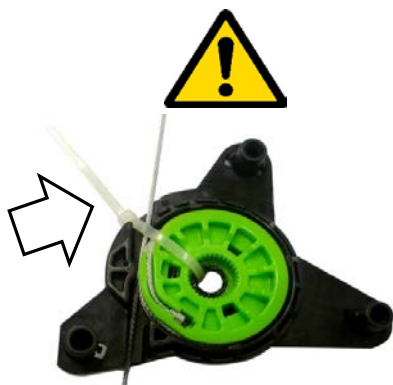


(\*)



Se suministran componentes para el montaje - Supplied accessories for mounting  
Accessoires fournis pour le montage - Acessórios de montagem

UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - USE THE ORIGINAL COMPONENTS  
UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS

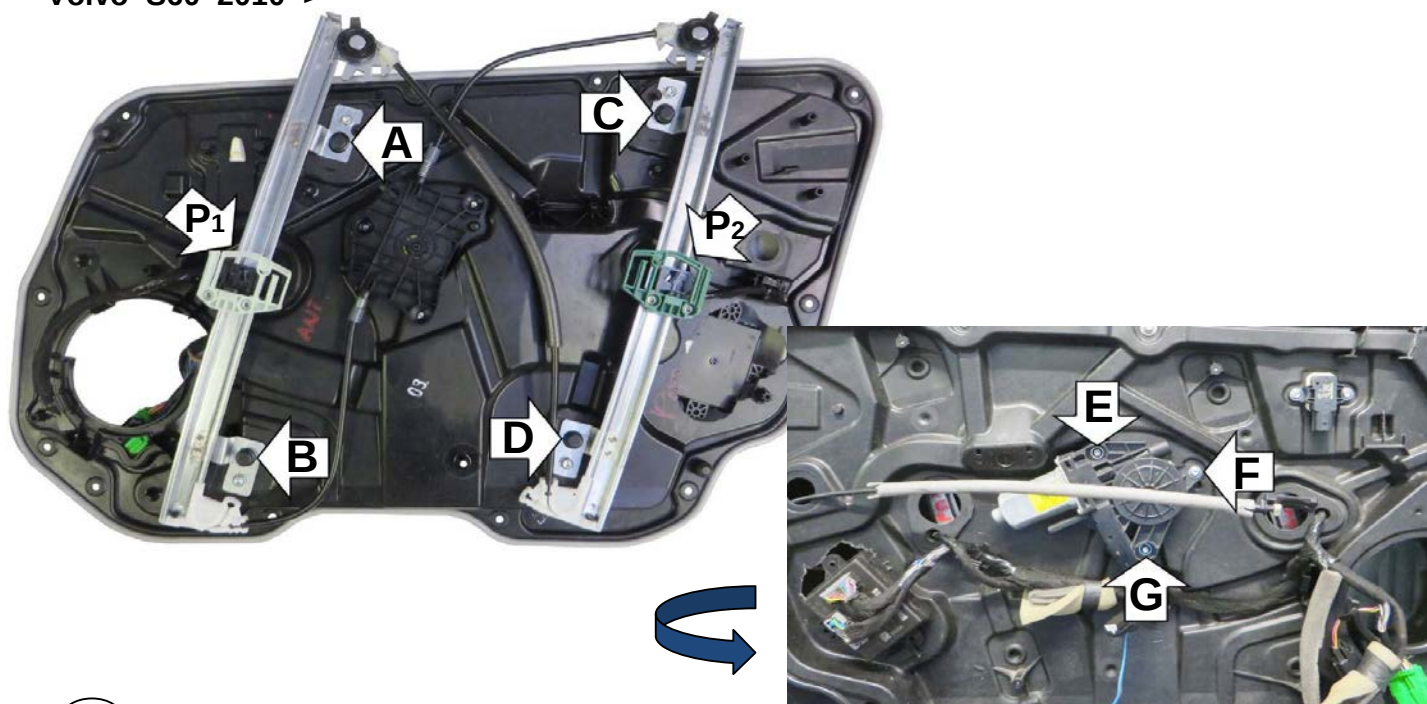


- ATENCIÓN: Se recomienda no quitar la banda de PVC, hasta que no se vaya a acoplar el motor, con el fin de evitar que el cable se salga de la polea durante el montaje.

- It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

- Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les durant l'assemblage

- Recomenda: se que não se retire a abraçadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem



### **(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el elevavinas a sustituir
  - 2) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
  - 3) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos E - F - G
  - 4) Volver a montar el panel dentro de la puerta
  - 5) Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en los puntos P1 y P2. Realizar las conexiones eléctricas
- NOTA: Después de sustituir el elevavinas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.*

Para garantizar el buen funcionamiento del elevavinas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### **(GB) HOW TO FIX IT**

- 1) Remove the panel from the door. Remove the regulator to replace
  - 2) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A - B - C - D
  - 3) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions E - F - G
  - 4) Re-mount the panel into the door
  - 5) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram
- PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window*

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### **(F) INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Démonter le panneau dans la porte. Démonter le leve-vitre a remplacer
  - 2) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A - B - C - D
  - 3) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points E - F - G
  - 4) Remonter le panneau dans la porte
  - 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques
- ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture*

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

### **(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Retire o painel de porta. Retire o elevador a substituir
  - 2) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A - B - C - D
  - 3) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos E - F - G
  - 4) Monte novamente o painel na porta
  - 5) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P1 e P2. Conectar os fios conforme diagrama
- ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão*
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições